|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ZAŁĄCZNIK NR 2  DO ZAPROSZENIA DO WYRAŻENIA ZAINTERESOWANIA ZŁOŻENIEM OFERTY ZAWARCIA UMOWY EPC INSTALACJI ENERGETYCZNEGO WYKORZYSTANIA FRAKCJI PALNYCH UZYSKIWANYCH Z PRZETWARZANIA ODPADÓW WEDŁUG FORMUŁY „POD KLUCZ”  ZA CENĘ RYCZAŁTOWĄ LUB ZAWARCIA UMOWY NA WYKONANIE CZĘŚCI TECHNOLOGICZNEJ TEJ INSTALACJI ZA CENĘ RYCZAŁTOWĄ | |  | ATTACHMENT NO. 2  TO LETTER OF INVITATION TO EXPRESS INTEREST TO BID FOR A LUMP SUM TURN-KEY EPC CONTRACT REGARDING PLANT FOR THE ENERGETIC USE OF COMBUSTIBLE FRACTIONS OBTAINED FROM WASTE TREATMENT OR FOR DEVELOPING TECHNOLOGICAL PART OF THIS PLANT FOR A LUMP SUM | |
| WZÓR OŚWIADCZENIA  W SPRAWIE USTANOWIENIA OSOBY REPREZENTUJĄCEJ OFERENTA  W PRZETARGU | |  | MODEL STATEMENT ON THE APPOINTMENT OF A PERSON REPRESENTING THE BIDDER IN THE TENDER | |
| **Instrukcje:** | **Instructions:** | | |
| * + 1. Wyrażenia nie zdefiniowane w niniejszym załączniku mają znaczenie nadane im w ZAPROSZENIU DO UDZIAŁU W PRZETARGU. | * + 1. Expressions not defined in the following attachment shall have the meaning given to them in the INVITATION TO BID. | | |
| * + 1. Przed podpisaniem oświadczenia stanowiącego niniejszy załącznik prosimy usunąć stronę tytułową i instrukcję oraz uzupełnić wymagane dane i informacje. | * + 1. Before signing the statement constituting this attachment, please remove the cover page and instructions and complete the required data and information. | | |
| * + 1. Oświadczenie stanowiące niniejszy załącznik powinno być podpisane zgodnie z wymogami określonymi w ZAPROSZENIU DO UDZIAŁU W PRZETARGU. | * + 1. The statement constituting this attachment shall be signed in accordance with the requirements set forth in the INVITATION TO BID. | | |
| * + 1. Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych “EMPOL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (ZAMAWIAJĄCY) nie dopuszcza zmiany treści oświadczenia stanowiącego niniejszy załącznik. | * + 1. Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych “EMPOL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (OWNER) shall not allow changes to the content of the statement constituting this attachment. | | |

|  |  |
| --- | --- |
| ***[NA PAPIERZE FIRMOWYM POTENCJALNEGO OFERENTA]*** | ***[ON THE LETTERHEAD OF THE POTENTIAL BIDDER]*** |
| **OŚWIADCZENIE W SPRAWIE USTANOWIENIE OSOBY REPREZENTUJĄCEJ OFERENTA W PRZETARGU:** | **STATEMENT ON THE APPOINTMENT OF THE PERSON REPRESENTING THE BIDDER IN THE TENDER:** |
| W imieniu potencjalnego oferenta w przetargu na wyłonienie wykonawcy umowy EPC instalacji energetycznego wykorzystania frakcji palnych uzyskiwanych z przetwarzania odpadów, w formule pod klucz za cenę ryczałtową, lub wykonawcę części technologicznej tej instalacji za cenę ryczałtową w Gorlicach, Polska – spółki [●] *PROSIMY WSTAWIĆ, ODPOWIEDNIO, PEŁNĄ NAZWĘ SPÓŁKI ALBO PEŁNĄ NAZWĘ WSZYSTKICH SPÓŁEK TWORZĄCYCH KONSORCJUM WRAZ Z POZOSTAŁYMI DANYMI WSKAZANYMI PONIŻEJ*], z siedzibą w [●], [●] [*PROSIMY WSTAWIĆ DANE DOTYCZĄCE REJESTRACJI, W TYM NUMER, POD JAKIM SPÓŁKA JEST ZAREJESTROWANA*], o kapitale zakładowym [●], („**Oferent**”), **niniejszym wyznaczamy**: | On behalf of a potential bidder in a tender for the selection of a contractor for EPC contract for a plant for the energetic use of combustible fractions obtained from waste treatment or the contractor developing the technological part of this plant, to be concluded on a lump sum, turn-key basis in Gorlice, Poland – the company [●] *[PLESASE INSERT, AS APPLICABLE, EITHER THE FULL NAME OF THE COMPANY OR THE FULL NAME OF ALL COMPANIES FORMING THE CONSORTIUM TOGETHER WITH OTHER DATA INDICATED BELOW]* with registered officein [●], [*PLEASE INSERT REGISTRATION DETAILS, INCLUDING THE NUMBER UNDER WHICH THE COMPANY IS REGISTERED*], with share capital of [●], (**“Bidder”**), **hereby designate the following**: |
| [Pana/Panią]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | [Mr./Ms.]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Adres korespondencyjny \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Correspondence address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Adres poczty elektronicznej \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Mailing address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Numer telefonu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Phone number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| jako osobę reprezentującą Oferenta w PRZETARGU, będącego osobą odpowiedzialną za kontakty ze strony Oferenta we wszelkich sprawach związanych z PRZETARGIEM. | as the person representing the Bidder in the TENDER, being the contact person on the Bidder's side in all matters related to the TENDER. |
| Osoba reprezentująca Oferenta w PRZETARGU jest upoważniona do dokonywania wszelkich czynności prawnych oraz faktycznych w imieniu Oferenta we wszystkich sprawach związanych z PRZETARGIEM, za wyjątkiem podpisania OFERTY. | The person representing the Bidder in the TENDER shall be authorized to perform all legal and factual acts on behalf of the Bidder in all matters related to the TENDER, except for the signing of the BID. |
|  |  |
| Dnia [●], w [●] | On [●], [●] |
| OFERENT:  …………………………………  Imię i Nazwisko:  …………………………………  Stanowisko:  ………………………………… | BIDDER:  …………………………………  First Name and Surname:  …………………………………  Position:  ………………………………… |